



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 04 au 08 juillet 2011

### Articles à la une:

- Le nombre de vols et délits à HCMV augmente de façon significative selon la Police municipale de la ville.

### ► A la Une :

**HCMV – Délinquance** : Selon la police municipale, 199 vols de biens privés ont été signalés sur le 1<sup>er</sup> semestre 2011, soit 8 cas de plus qu'au 1<sup>er</sup> semestre 2010. La plupart des vols à arme blanche ont été réalisés par des individus toxicomanes. (*Tuoi Tre, 04/07/11-p.7*)

Le Parquet populaire municipal a tiré la sonnette d'alarme sur la hausse du nombre délits à Hô Chi Minh-Ville. 268 cas de plus qu'au 1<sup>er</sup> semestre 2010 ont été notés pour cette même période de 2011. Les délits les plus fréquents sont les vols (en particulier les vols à l'arraché) et le trafic de drogue. Le Parquet populaire municipal a également demandé au Conseil populaire municipal de renforcer ses activités de supervision car les coupables profitaient des brèches dans la gestion financière et bancaire pour commettre des délits en se liguant avec les cadres bancaires. (*Tuoi Tre, 06/07/11-p.5*)

### ► Politique :

**VN – Parti** : Le 2<sup>ème</sup> plénum du comité exécutif central du Parti, ouvert à Ha Noi du 4 au 10 juillet, portera sur le programme de travail du comité exécutif central, du bureau politique et du secrétariat du PCV durant son XIème mandat, la modification de la constitution de 1992 et la présentation du personnel de haut rang aux postes-clés du pays. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 05/07/11-p.3*)

**VN – Administration** : Selon la circulaire n°26 du ministère des Finances (prenant effet le 5 juillet 2011) portant sur la modification de certains points dans les formalités administratives du domaine foncier, la durée de délivrance du certificat d'utilisation du terrain, du titre de propriété de la maison et d'autres biens liés au terrain sera réduite à 33 jours au lieu de 50 jours et ce, à compter du jour de réception du dossier. (*Thanh Niên, 05/07/11-p.2*)

**HCMV – Parti** : Le comité de contrôle du Parti municipal a annoncé le bilan de ses activités de contrôle et de supervision dans les 6 premiers mois de 2011 avec 204 membres du Parti municipal sanctionnés. Ce chiffre est inférieur de celui du 1<sup>er</sup> semestre 2011 de 28 cas. (*Saigon Giai Phong, 06/07/11-p.2*)

### ► Relations internationales :

**Allemagne/Hué – Catastrophes naturelles** : Selon le ministère des Affaires étrangères Allemand, le gouvernement continuera à porter assistance au Vietnam dans la prévention et dans la lutte contre les catastrophe naturelles de la province de Thua Thien – Hué. Le montant de cette enveloppe se chiffre à 210 000 dollars. (*Thanh Niên, 05/07/11-p.2*)

**Etats-Unis/ HCMV – Diplomatie** : Le vice-président du Comité populaire municipal, Lê Minh Tri, a fait part de ses félicitations au Consul Général américain à Hô Chi Minh-Ville, Lê Thanh An, à l'occasion de la fête nationale américaine le 4 juillet 2011. (*Tuoi Tre, 06/07/11-p.2*)

**ONU/ HCMV – Drogue** : Un colloque régional sur la prévention contre l'abus de drogue se tient à Hô Chi Minh-Ville du 5 au 8 juillet en présence des délégués venus d'Autriche, de Thaïlande, du Cambodge, du Laos et de la Birmanie. Il est placé sous la tutelle du bureau permanent contre la délinquance et la drogue du ministère vietnamien de la Sécurité publique en coopération avec l'office des Nations unies contre la drogue et le crime (ONUDC). Selon une étude de l'ONUDC, le Vietnam compte 30% de toxicomanes séropositifs, soit le taux le plus élevé en Asie du Sud-est. Le Vietnam compte plus de 130 centres de désintoxication et gérait jusqu'à fin 2010 plus de 143 000 toxicomanes. (*Nguoi Lao dong, 06/07/11-p.7, Saigon Giai Phong, 06/07/11-p.2*)

**Japon/HCMV – Environnement :** L'agence japonaise de coopération internationale (JICA) a signé avec le centre d'administration du programme de lutte contre les inondations un mémorandum sur le projet de rehaussement des compétences du personnel de ce centre dans la gestion du réseau d'écoulement et de traitement des eaux usées (2011-2015). (Saigon Giai Phong, 06/07/11-p.2)

**Australie/Delta du Mékong – Aide :** Le gouvernement australien a accordé une aide non remboursable de 25 millions de dollars au projet de développement des infrastructures de communication dans le delta du Mékong (de 312 millions de dollars d'investissement). Ce projet bénéficiait également d'un crédit de près de 207 millions de dollars accordé par la Banque mondiale et de 79 millions de dollars versés par les autorités vietnamiennes. (Thanh Niên, 07/07/11-p.2)

**BM/Long An – Investissement :** La Société Financière Internationale (SFI ou IFC) de la Banque Mondiale vient d'apporter sa part de 9 millions de dollars au projet de construction de l'usine *Vina Eco* d'une capacité de production de 250 000 m<sup>3</sup>/an dans la province de Long An. Il s'agit d'une joint-venture entre les sociétés *Sumitomo* du Japon et de Singapour dans la production de contreplaqués. (Thanh Niên, 07/07/11-p.7)

#### ► Relations franco-vietnamiennes :

**VN/France – Championnat :** La race de chien de l'île de Phu Quoc (Vietnam) participera au Championnat mondial des Chiens de race 2011 (*FCI World dog show 2011*) organisé à Paris du 7 au 10 juillet par la Fédération Cynologique Internationale (FCI). (Tuoi Tre, 06/07/11-p.4)

**VN – Promotion :** La chaîne de supermarchés *Big C* est en train de déployer sa plus grande campagne de promotion de l'année (depuis juin jusqu'à août) offrant une réduction de 50% sur le prix de plus de ses 1 000 articles. (Nguoi Lao dong, 06/07/11-p. finance)

**HCMV – Banque :** Avec l'autorisation de la Banque d'Etat, la banque *OCB* a cédé 5% de ses actions à la banque *BNP Paribas*. Cela porte les actions détenues par cette dernière à 20% au total chez *OCB*. Selon les prévisions, la banque *OCB* augmentera son capital statuaire jusqu'à 3 400 milliards de dong en 2011. (Nguoi Lao dong, 06/07/11-p.12)

**France – Décoration :** Le professeur Phan Huy Le vient d'être élu membre correspondant étranger de l'Académie des inscriptions et belles-lettres de France. Le professeur Phan Huy Le, Président de l'association des sciences d'histoire du Vietnam, est le 1<sup>er</sup> professeur de cette branche à obtenir cette honneur. (Tuoi Tre, 08/07/11-p.13)

#### ► Economie :

**VN – Transport aérien :** Pendant la saison de pointe des vacances (du 1<sup>er</sup> juillet jusqu'au 15 août), la compagnie aérienne *Vietnam Airlines (VNA)* ajoutera 1 350 vols supplémentaires sur ses 12 destinations domestiques, soit 21% de plus que d'ordinaire et 12% de plus par rapport à la même période de 2010. (Tuoi Tre, 04/07/11-p.2)

La compagnie aérienne *Royal Brunei Airlines – RBA* suspendra dès le 28 octobre 2011 le trajet Hô Chi Minh-Ville – Brunei Bandar Seri Begawan pour des raisons de restructuration aérienne. Cet itinéraire avait été mis en exploitation par *RBA* depuis mai 2006. (Tuoi Tre, 07/07/11-p.16)

**VN – Riz :** 4 millions de tonnes de riz ont été exportées depuis le début de cette année pour une valeur de 1,8 milliard de dollars. En comparaison avec les exportations de riz pour la même période de 2010, ces exportations sont de 17,57% de plus en quantité et de 24,71% de plus en valeur. (Tuoi Tre, 04/07/11-p.16)

Dans les provinces du Delta du Mékong, la moisson d'été-automne dans plus de 350 000 ha de surfaces rizicoles a été achevée avec un rendement moyen de 5,5 tonnes de paddy/ha. (Tuoi Tre, 05/07/11-p.16)

**Quang Ngai – Industrie :** Le groupe de Textile du Vietnam, *Vinatex*, se prépare à restructurer la compagnie d'habillement en faillite *Dai Cat Tuong* (province de Quang Ngai) qu'elle vient de racheter pour près de 40 milliards de dong. Selon les prévisions, cette nouvelle compagnie sera remise en activité en 2012 avec un nouvel investissement de 50 milliards de dong. (Tuoi Tre, 06/07/11-p.16)

**HCMV – IDE :** Après que le département fiscal de Hô Chi Minh-Ville a renforcé le contrôle des sociétés à 100% de capitaux étrangers se déclarant non rentables, le nombre de sociétés à 100% d'investissements étrangers rentables à Hô Chi Minh-Ville se chiffre actuellement à 1 342 cas, soit 55% du nombre total de sociétés IDE actives à Hô Chi Minh-Ville en 2010. (Tuoi Tre, 06/07/11-p.17)

Selon un récent rapport du service des Finances, Hô Chi Minh-Ville note sur les 5 premiers mois de l'année 15 sociétés publiques non rentables sur un total de 107 sociétés publiques existantes. La perte accumulée par ces sociétés s'élève à plus de 687 milliards de dong. (Nguoi Lao dong, 06/07/11-p.12)

**HCMV – Exposition :** La 8<sup>ème</sup> édition de l'exposition internationale sur les machines-outils et la mécanique précise est ouverte du 5 au 8 juillet au centre des expositions internationales de Hô Chi Minh-Ville (799 rue Nguyen Van Linh, 7<sup>ème</sup> arrondissement) avec la participation de plus de 300 sociétés locales et étrangères. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 06/07/11-p.11*)

**Vinh Long – Pisciculture :** Le Comité populaire de la province de Vinh Long a donné son aval au projet d'assistance à la création d'une zone d'élevage sécuritaire du poisson-chat suivant les normes de traçabilité et de sécurité alimentaire *Global GAP*. Le montant de cet investissement est prévu à plus de 106 milliards de dongs pour la période 2011 – 2015. (*Thanh Niên, 06/07/11-p.2*)

**HCMV – Promotion :** Le réseau des supermarchés *SatraMart* et *SatraFoods* lance dans la 1<sup>ère</sup> quinzaine de juillet 2011 son programme de réduction de prix et d'offre de cadeaux. (*Thanh Niên, 07/07/11-p.10D*)

**HCMV – Hôtellerie :** La compagnie *Saigontourist* a débuté les travaux d'agrandissement de l'hôtel 5 étoiles *Majestic* du côté des rues Ton Duc Thang et Nguyen Hue. Les investissements sont prévus pour 1 900 milliards de dongs. (*Tuoi Tre, 07/07/11-p.16*)

**Binh Duong – Investissement :** Le groupe coréen de la vente au détail *E-Mart* a signé le contrat de coopération avec le groupe *U&I* (province de Binh Duong) dans la création d'une chaîne de supermarchés et de magasins pratiques *E-Mart Vietnam* d'un capital de 80 millions de dollars. Sa part de contribution représente 80% des investissements dans la joint-venture. (*Tuoi Tre, 08/07/11-p.17*)

**HCMV – Tourisme :** Le service de la Culture, du Sport et du Tourisme a présidé le 7 juillet un colloque sur « la planification du quartier touristique Pham Ngu Lao » exposé par le département de tourisme de l'université d'Economie de Hô Chi Minh-Ville. Cette étude révèle qu'un touriste étranger dépense en moyenne 12 millions de dongs pendant son séjour dans ce quartier et la durée maximale de son séjour va de 3 à 7 jours. Ce quartier accueille en moyenne 1 900 touristes/jour. (*Tuoi Tre, 08/07/11-p.17*)

#### ► **Maux sociaux :**

**HCMV – Contrebande :** Le bureau de gestion de marché de Hô Chi Minh-Ville a constaté une croissance accrue des produits de contrebande. Ce bureau a saisi, au cours des 6 premiers mois de l'année, plus de 81 000 pièces (équipements électriques, pièces électroniques, téléphones portables, pièces de change des véhicules motorisés, etc..) sans justificatifs commerciaux. La plupart sont d'origine chinoise et sont acheminées illégalement vers Hô Chi Minh-Ville depuis les provinces frontalières du Nord. (*Tuoi Tre, 05/07/11-p.16*)

**Ba Ria - Vung Tau – Infraction :** Les autorités locales sont en train d'éclaircir l'affaire d'un directeur de la banque agricole et de développement rural de la province de Ba Ria - Vung Tau qui a utilisé pendant une longue période des faux diplômes pour accéder à des postes importants. Nguyen Ngoc Khai, directeur de cette banque dans le district de Xuyen Moc (province de Ba Ria - Vung Tau) dans les années 1994 – 2003, fut nommé en juillet 2003 directeur-adjoint de la banque agricole et de développement rural de la province de Ba Ria - Vung Tau puis promu directeur par intérim en juillet 2010. (*Thanh Niên, 07/07/11-p.6*)

#### ► **Société :**

**HCMV – Immobilier :** Le Comité populaire municipal a autorisé l'étude de deux projets immobiliers dans les arrondissements de Thu Duc et du 12<sup>ème</sup> arrondissement. (*Nguoi Lao dong, 04/07/11-p.6*)

Au cours d'un colloque sur les plaintes administratives tenu par le Comité populaire municipal le 4 juillet dernier, les services compétents ont fait savoir que 65 à 70% des plaintes déposées par les habitants relèvent du secteur de la gestion foncière. (*Tuoi Tre, 05/07/11-p.18*)

**HCMV – Climat :** Pour la 1<sup>ère</sup> fois de leur vie, des habitants de certains arrondissements de Hô Chi Minh-Ville ont contemplé une pluie de grêle accompagnée de vent pendant 5 à 10 minutes dans l'après-midi du 4 juillet. (*Tuoi Tre, 05/07/11-p.13*)

**HCMV – Emploi :** 654 sur près de 2 000 participants à la 6<sup>ème</sup> édition de la journée de l'emploi organisée par le centre des offres d'emploi de Hô Chi Minh-Ville le 4 juillet dernier ont été recrutés. (*Tuoi Tre, 06/07/11-p.4*)

**HCMV – Urbanisme :** Le service des Communications et des Transports a demandé le déménagement de la gare ferroviaire *Go Vap*, dans le cadre du projet de construction de l'axe routier Tan Son Nhat – Binh Loi. (*Tuoi Tre, 06/07/11-p.4*)

Le Comité populaire municipal vient d'approuver le projet de construction d'un pont piéton reliant le 1<sup>er</sup> arrondissement (rue Dong Khoi) à la nouvelle zone urbaine *Thu Thiem*. (*Tuoi Tre*, 06/07/11-p.4)

**HCMV – Accident** : 53 accidents de travail ont été déclarés à Hô Chi Minh-Ville dans le courant du 1<sup>er</sup> semestre 2011, faisant 54 morts et 8 blessés. (*Thanh Nien*, 06/07/11-p.2)

Pour cette même période, la police routière de Hô Chi Minh-Ville a fait état de 495 accidents de la circulation faisant 421 morts et 262 blessés. Par rapport à celui de la même période de l'année précédente ce bilan marque une hausse de 2 cas, de 8 morts et de 71 blessés. (*Thanh Nien*, 08/07/11-p.2)

**HCMV – Tourisme** : Près de 400 guides touristiques à Hô Chi Minh-Ville n'ont pas pu changer leur carte d'exercice de métier en l'absence du diplôme universitaire. (*Thanh Nien*, 06/07/11-p.10D)

**VN – Urbanisme** : Au cours du séminaire international sur les tendances de développement des habitats et des villes organisé à Ha Noi, le vice-ministre de la construction a fait savoir que le Vietnam compte chaque année plus d'1 million de ses habitants devenus citoyens urbains. Le taux d'urbanisme actuel est aux environs de 31%. Selon les prévisions, la population urbaine du Vietnam atteindrait 52 millions de personnes en 2025, soit 50% de la population. (*Nguoi Lao dong*, 07/07/11-p.2)

**HCMV – Santé** : 887 cas de dengue ont été signalés à Hô Chi Minh-Ville dans le courant de juin dernier (dont 1 décès), soit une hausse de 2,8 fois plus qu'en juin 2010 et 1,8 fois plus qu'en mai 2011. Les quartiers les plus affectés sont les arrondissements 1, 3, 7, 8, Binh Tan et le district de Binh Chanh. (*Nguoi Lao dong*, 08/07/11-p.13)

**HCMV – Environnement** : Le chef du bureau de gestion des communications fluviales (du service des Communications et des Transports) a fait savoir que les projets de lutte contre les affaissements de terrain n'ont pas encore été mis en œuvre par manque de financement. Hô Chi Minh-Ville recense actuellement 40 endroits nécessitant des travaux de consolidation. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 08/07/11-p.6)

**HCMV – Divorce** : Selon le tribunal populaire de Hô Chi Minh-Ville, les demandes de divorce traitées depuis le début de l'année sont de plus de 11 000 dossiers, soit 916 dossiers de plus par rapport à la même période de 2010. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 08/07/11-p.12)

## ► Culture :

**HCMV – Université** : Les universités de Hô Chi Minh-Ville accueillent cette année plus de 653 000 candidats au concours d'entrée en 1<sup>ère</sup> année, soit 70 000 candidats de plus qu'en 2010. (*Saigon Giai Phong*, 03/07/11-p.1)

**Hué - Magazine** : Le rédacteur en chef du magazine *Hue Xua & Nay* (*Hué d'hier et d'aujourd'hui*) a soumis une note d'arrêt d'édition pour des raisons budgétaires au Comité populaire de la province de Thua Thien–Hué. Il s'agit un magazine prestigieux dans le domaine des études sur l'histoire du Vietnam. (*Tuoi Tre*, 05/07/11-p.12)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong* (**Saigon Libéré**) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong* (**Le Travailleur**) - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien* (**Les Jeunes**) et *Tuoi Tre* (**La Jeunesse**) - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh* (**La Police**) - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho* (**Les Femmes**) - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon* (**Hommes d'affaires de Saigon**) - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi* (**Saigon marketing**) - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon* (**Le Temps de l'Economie de Saigon**) - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat* (**Droit**) - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.